
I	EES-STOFNANIR	
1.	EES-ráðið	
2.	Sameiginlega EES-nefndin	
3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
4.	Ráðgjafarnefnd EES	
II	EFTA-STOFNANIR	
1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
3.	EFTA-dómstóllinn	
III	EB-STOFNANIR	
1.	Ráðið	
2.	Framkvæmdastjórnin	
2003/EES/5/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3029 – Société Générale/AIHL Europe)	1
2003/EES/5/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3068 – Ascott Group/Goldman Sachs/Oriville)	2
2003/EES/5/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3087 - Penska/DaimlerChrysler/VM Motori JV)	3
2003/EES/5/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2947 - Verbund/Energie Allianz)	4
2003/EES/5/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3074 - Acea Distribuzione/BTicino/Siemens Metering/JV)	5
2003/EES/5/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3085 - Schroders Ventures Limited/Premiere)	6
2003/EES/5/07	Mál tekið til meðferðar (Mál nr. COMP/M.2903 – DaimlerChrysler/Deutsche Telecom/JV)	7

2003/EES/5/08	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2424 – Tyco/CIT)	7
2003/EES/5/09	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2868 – Linde/Sonatrach/JV)	8
2003/EES/5/10	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2892 – Goodrich/TRW Aeronautical Systems Group)	8
2003/EES/5/11	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2980 – Cargill/AOP)	9
2003/EES/5/12	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3001 – Celanese/Clariant Emulsion Business)	9
2003/EES/5/13	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3004 – Bravida/Semco/Prenad/Totalinstallatören/Backlunds)	10
2003/EES/5/14	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3007 – E.ON/TXU Europe Group)	10
2003/EES/5/15	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3013 – Carlyle Group/Edscha)	11
2003/EES/5/16	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3014 – Logica/CMG)	11
2003/EES/5/17	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3021 – Apax/Duke/Focus Wickes/JV)	12
2003/EES/5/18	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3025 – Bain Capital/Dor Chemical/Trespaphan)	12
2003/EES/5/19	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3032 – Interbrew/Brauer Gilde)	13
2003/EES/5/20	Áætlunarflug - Útboðslýsing frá ítölskum stjórnvöldum, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92, varðandi áætlunarflug milli Pantelleria-Trapani, báðar leiðir, Lampedusa-Trapani, báðar leiðir, Trapani-Róm-Mílanó, báðar leiðir, Trapani-Bari-Feneyjar, báðar leiðir og Trapani-Catania, báðar leiðir	14
2003/EES/5/21	Breyting franskra stjórnvalda á áætlunarflugi milli Ajaccio, Bastia, Calvi og Figari, og Marseilles og Nice samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu	15
2003/EES/5/22	Breyting franskra stjórnvalda á áætlunarflugi milli Montpellier og Ajaccio og Montpellier og Bastia samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu	15
2003/EES/5/23	Lýst eftir umsóknum um jarðgasleyfi á Norður-Írlandi	15
2003/EES/5/24	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	16

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3029 – Société G n rale/AIHL Europe)**

2003/EES/5/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 9.1.2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem franska fyrirtækið Société G n rale öðlast, fyrir me algöngu nokkurra dótturfyrirtækja sinna, þ.m.t. ALD International GmbH, og í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfirr  d yfir 15 fyrirtækjum [Axus S.A. (Belgíu), Axus Danmark A/S (Danmörku), Axus Finland Oy (Finnlandi), Locaplan S.A. (Frakklandi), Locacourtage S.A. (Frakklandi), Axus Italiana S.r.l. (Ítalíu), Acomindus S.r.l. (Ítalíu), Axus Luxembourg S.A. (Lúxemborg), Axus Nederland B.V. (Hollandi), Axus Norge A/S (Noregi), Axus Portugal -Gestao de Frotas S.A. (Portúgal), Axus Espa a S.A. (Spáni), Axus Sverige AB (Svíþjóð), Axus UK Limited (Breska konungsr kinu), Alexander Contact Rentals Limited (Breska konungsr kinu)], sem til samans mynda samst  una Axus International Hertz Lease Europe („AIHL Europe“) með kaupum   hlutabrefum. Þessi samstæða tilheyrir Axus International Inc., dótturfyrirtæki Ford Motor Company.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Société G n rale: bankaþj nusta við einstaklinga, eignastj rnun og fjárfestingar. Fyrir me algöngu ALD International annast Société G n rale eignaleigu og stjórnun bílastæða,
 - AIHL Europe: leigubj nusta og stjórnun bílastæða.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þá er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð   framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar   Stjtið. EB C 13, 18.1.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um brefas ma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða   pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3029 – Société G n rale/AIHL Europe,   eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3068 – Ascott Group/Goldman Sachs/Orville)**

2003/EES/5/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 13.1.2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækin The Ascott Group Limited („Ascott“, Singapúr), sem stjórnad er af Singapore Technologies Pte Ltd („Singapore Technologies“, Singapúr), og The Goldman Sachs Group, Inc. („Goldman Sachs“, Bandaríkjunum) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir Orville SAS („Orville“, Frakklandi), sem áður var stjórnad af Goldman Sachs, með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Ascott: skammtímaútleiga á húsnæði og fjárfestingar,
 - Singapore Technologies: samsteypa sem framleiðir tæknileg kerfi, annast upplýsingatækni, veitustarfsemi, fjármögnun á fasteignum og eignaþjónustu, hótelfarfsemi og eignaþjónustu, háhættufjármögnun og stjórnun áhættufjármagns,
 - Goldman Sachs: alþjóðlegur fjárfestingarbanki,
 - Orville: skammtímaútleiga á húsnæði.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 13, 18.1.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3068 – Ascott Group/Goldman Sachs/Orville, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3087 - Penska/DaimlerChrysler/VM Motori JV)**

2003/EES/5/03

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 13.1.2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Penske Group, fyrir tilstilli dótturfyrirtækis síns Penske Corporation („Penske“ - Bandaríkjunum) og DaimlerChrysler AG („DaimlerChrysler“ - Þýskalandi), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirlit yfir ítalska fyrirtækinu VM Motori S.p.A. („VM Motori“), sem er dótturfyrirtæki bandaríska fyrirtækisins Detroit Diesel Corporation („Detroit Diesel“), sem í dag er að öllu leyti í eigu DaimlerChrysler.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Penske: bílavíðskipti, leiga á bifreiðum og flutningabílum, bílaflotastjórnun, kappakstur, vörur í bifreiðir,
 - DaimlerChrysler: bíla- og flugiðnaður, fjármálaþjónusta, orkukerfi,
 - VM Motori: bílaiðnaður.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 14, 21.1.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3087 - Penska/DaimlerChrysler/VM Motori JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2947 - Verbund/Energie Allianz)**

2003/EES/5/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 20.12.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem austurrísku fyrirtækin Österreichische Elektrizitätswirtschafts-Aktiengesellschaft („Verbund“), EVN AG („EVN“), Wien Energie GmbH („Wien Energie“), Energie AG Oberösterreich („Energie OÖ“), Burgenländische Elektrizitätswirtschafts-Aktiengesellschaft („Bewag“) og Linz AG für Energie, Telekommunikation, Verkehr und Kommunale Dienste („Linz AG“) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirlit yfir fyrirtækjunum E&S GmbH („E&S“) og Verbund Austrian Power Trading AG („APT“).
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Verbund: rafmagnsframleiðsla, -flutningur og –veita til viðskiptavina á sviði iðnaðar, og til svæðisbundinna dreifiaðila, rafmagnsviðskipti,
 - EVN: svæðisbundin dreifing á rafmagni, gasi og hita í Neðra-Austurríki,
 - Wien Energie: svæðisbundin dreifing á rafmagni, gasi og hita á Vínarsvæðinu og nágrenni, þjónusta í tengslum við fólksflutninga, umhverfismál, sorphirða, fjarskipti,
 - Energie OÖ: rafmagnsframleiðsla og –dreifing í Efra-Austurríki, dreifing á gasi og hita, þjónusta í tengslum við umhverfismáli, fjarskipti, kapalsjónvarp og sorphirða,
 - Bewag: svæðisbundin rafveita í Burgenland,
 - Linz AG: rafmagnsframleiðsla og –dreifing á Linz-svæðinu, gas- og hitaveita, þjónusta í tengslum við vatn, skólp og sorphirðu,
 - E&S, APT: sala á rafmagni til viðskiptavina á sviði iðnaðar og neytenda, rafmagnsviðskipti.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 15, 22.1.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.2947 - Verbund/Energie Allianz, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3074 - Acea Distribuzione/Bticino/Siemens Metering/JV)

2003/EES/5/05

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 10.1.2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Acea Distribuzione S.p.A. („Acea Distribuzione“, Ítalíu), sem stjórnað er um eignarhaldsfélagið Acea S.p.A. („Acea“) af bæjarfélaginu Róm; BTicino S.p.A. („BTicino“, Ítalíu), sem stjórnað er af Legrand S.A. („Legrand“, Frakklandi), sem aftur er stjórnað af eignarhaldsfélaginu Wendel Investissement S.A. („Wendel“, Frakklandi) og fjárfestingarsjóðurinn Kohlberg Kravis & Roberts („KKR“, Bandaríkjunum) í sameiningu og Siemens Metering S.p.A. („Siemens Metering“, Ítalíu), sem stjórnað er af KKR, af öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirlit yfir nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni, með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Acea: framleiðsla, flutningur, dreifing og viðskipti á sviði rafmagnsveitu, fjarhitaveitu og almennrar lýsingar,
 - Legrand: framleiðsla og sala á lágspennubúnaði,
 - Siemens Metering: vörur og þjónusta fyrir mælingu og eftirlit með rafmagnsnotkun,
 - KKR: fjárfestingarsjóður, fjárfestingar í yfirtöku fyrirtækja, bæði í tengslum við meirihluta og minnihlutaeign,
 - Wendel: fjárfestingarfyrirtæki fyrir fjárfestingar til meðallangs tíma og langs tíma,
 - nýstofnaða fyrirtækið: rannsóknir, þróun, framleiðsla og sala á háþrúðum kerfum fyrir stjórnun og eftirlit með lágspennurafdreifinetum.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 15, 22.1.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3074 - Acea Distribuzione /Bticino/Siemens Metering/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3085 - Schrodgers Ventures Limited/Premiere)**

2003/EES/5/06

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 13.1.2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem Ermarsundsfyrirtækið Permira Europe II Managers LP („Permira“), sem stjórnad er af Schrodgers Ventures Ltd (Ermarsundseyjum), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir þýska fyrirtækinu Premiere Fernsehen GmbH & Co. KG („Premiere“).
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Schrodgers Ventures Ltd. : stjórnun og ráðgjöf í tengslum við yfirtöku á fyrirtækjum og áhættufjármagnssjóði,
 - Premiere : rekstur áskriftarsjónvarpsstöðvar.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 14, 21.1.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3085 - Schrodgers Ventures Limited/Premiere, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

Mál tekið til meðferðar
(Mál nr. COMP/M.2903 – DaimlerChrysler/Deutsche Telecom/JV)

2003/EES/5/07

Framkvæmdastjórnin ákvað 11.11.2002 að hefja málsmeðferð í fyrrnefndu máli eftir að hafa komist að niðurstöðu um að verulegur vafi leikur á að tilkynnt samfylking samrýmist hinum sameiginlega markaði. Málsmeðferðin mun leiða til síðari rannsóknar á tilkynntri samfylkingu. Ákvörðunin byggist á c-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4046/89.

Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða samfylkingu á framfæri við sig.

Til að hægt sé að taka mið af athugasemdunum við málsmeðferðina verða þær að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 15 dögum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB C 10, 16.1.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 - 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2903 – DaimlerChrysler/Deutsche Telecom, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2424 – Tyco/CIT)

2003/EES/5/08

Framkvæmdastjórnin ákvað 29.5.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalnúmeri 301M2424. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2868 – Linde/Sonatrach/JV)**

2003/EES/5/09

Framkvæmdastjórnin ákvað 19.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalnúmeri 302M2868. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2892 – Goodrich/TRW Aeronautical Systems Group)**

2003/EES/5/10

Framkvæmdastjórnin ákvað 23.8.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalnúmeri 302M2892. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2980 – Cargill/AOP)**

2003/EES/5/11

Framkvæmdastjórnin ákvað 19.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalnúmeri 302M2980. CELEX er tölvuætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3001 – Celanese/Clariant Emulsion Business)**

2003/EES/5/12

Framkvæmdastjórnin ákvað 16.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalnúmeri 302M3001. CELEX er tölvuætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3004 – Bravida/Semco/Prenad/Totalinstallatören/Backlunds)

2003/EES/5/13

Framkvæmdastjórnin ákvað 13.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalnúmeri 302M3004. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3007 – E.ON/TXU Europe Group)

2003/EES/5/14

Framkvæmdastjórnin ákvað 18.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalnúmeri 302M3007. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3013 – Carlyle Group/Edscha)**

2003/EES/5/15

Framkvæmdastjórnin ákvað 16.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M3013. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3014 – Logica/CMG)**

2003/EES/5/16

Framkvæmdastjórnin ákvað 9.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M3014. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3021 – Apax/Duke/Focus Wickes/JV)**

2003/EES/5/17

Framkvæmdastjórnin ákvað 14.1.2003 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalnúmeri 303M3021. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3025 – Bain Capital/Dor Chemical/Trespahan)**

2003/EES/5/18

Framkvæmdastjórnin ákvað 17.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalnúmeri 302M3025. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3032 – Interbrew/Brauergerilde)**

2003/EES/5/19

Framkvæmdastjórnin ákvað 19.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalnúmeri 302M3032. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

Áætlunarflug

2003/EES/5/20

Útboðslýsing frá ítölskum stjórnvöldum, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 ⁽¹⁾, varðandi áætlunarflug milli Pantelleria-Trapani, báðar leiðir, Lampedusa-Trapani, báðar leiðir, Trapani-Róm-Mílanó, báðar leiðir, Trapani-Bari-Feneyjar, báðar leiðir og Trapani-Catania, báðar leiðir

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hefur ítalska mannvirkja- og samgönguráðuneytið ákveðið, á grundvelli ákvörðunar sem tekin var á ráðstefnu þjónustuaðila sem haldin var af staðaryfirvöldum á Sikiley, að hefja áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu á eftirfarandi leiðum:

- Pantelleria-Trapani, báðar leiðir,
- Lampedusa-Trapani, báðar leiðir,
- Trapani-Róm-Mílanó, báðar leiðir,
- Trapani-Bari-Feneyjar, báðar leiðir,
- Trapani-Catania, báðar leiðir.

Skilyrðin fyrir rekstri þessa áætlunarflugs birtust í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 119, 22.5.2002.

Ef ekkert flugfélag hefur hafið eða er um það bil að hefja áætlunarflug á fyrrnefndri leið, í samræmi við skylduna um opinbera þjónustu, innan 30 daga frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB C 8 og S 9, 14.1.2003, og án þess að fara fram á bætur, hafa ítölsk stjórnvöld ákveðið, í samræmi við málsmeðferðina í d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar reglugerðar að takmarka aðganginn að þessari leið við eitt flugfélag og veita því rétt til að veita þessa þjónustu, samkvæmt útboði, frá fyrsta degi þess mánaðar að telja sem fer á eftir samþykki fyrir úthlutun samnings.

Gerð er grein fyrir skilyrðum fyrir þátttöku í útboðinu og viðmiðum fyrir úthlutun í útboðsgögnum sem er hluti af útboðinu.

Um sérleyfið mun gilda samningur sem grundvallast á fyrirmynd sem hægt er að fá með útboðsgögnum og öðrum mikilvægum upplýsingum hjá:

ENAC – Area Trasporto Aereo
Piazzale degli Archivi 41
I-00144 Roma

Sími: +39 065484322/327.

Tilboðin skulu hafa borist innan 60 daga frá birtingu þessarar tilkynningar í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* í Stjtið EB C 8 og S 9, 14.1.2003, í lokuðu og innsigliðu umslagi sem sent er í ábyrgð, með kvittun fyrir móttöku eða boðsent, með kvittun fyrir móttöku til:

ENAC Direzione Generale
Viale del Castro Pretorio 118
I-00185 Roma

Móttökudagur fyrir ábyrgðarbréf miðast við dagsetningu póststimpils en fyrir boðsend bréf þá er miðað við daginn sem tekið er á móti þeim.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 8 og S 9, 14.1.2003.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 1.

**Breyting franskra stjórnvalda á áætlunarflugi milli Ajaccio, Bastia, Calvi og Figari,
og Marseilles og Nice samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu**

2003/EES/5/21

Samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾ og ákvörðun byggðarstjórnarinnar á Korsíku frá 26. september 2002 hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að breyta, frá 27. október 2002, áætlunarflugi samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli annars vegar Ajaccio, Bastia, Calvi og Figari og hins vegar Marseilles og Nice, sbr. tilkynningu sem birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 9 frá 13. janúar 2000, með áorðnum breytingum samkvæmt tilkynningum 2000/C 338/04 frá 29. nóvember 2000 og 2002/C 204/06 frá 28. ágúst 2002.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 9, 15.1.2003.

**Breyting franskra stjórnvalda á áætlunarflugi milli Montpellier og Ajaccio
og Montpellier og Bastia samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu**

2003/EES/5/22

Samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾ og ákvörðun byggðarstjórnarinnar á Korsíku frá 26. september 2002 hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að breyta, frá 27. október 2002, áætlunarflugi samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Montpellier og Ajaccio og Montpellier og Bastia, sbr. tilkynningu sem birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 183 frá 30. júní 2000, með áorðnum breytingum samkvæmt tilkynningum 338/04 frá 29. nóvember 2000 og 204/06 frá 28. ágúst 2002.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 9, 15.1.2003.

Lýst eftir umsóknum um jarðgasleyfi á Norður-Írlandi

2003/EES/5/23

5. apríl 2002 lýsti aðalframkvæmdastjóri á sviði gasiðnaðar á Norður-Írlandi, Douglas McIlldoon (framkvæmdastjórinn), að beiðni ráðherra á sviði viðskipta og fjárfestinga, eftir jarðgasvinnslufyrirtækjum sem hefðu áhuga á að þróa jarðgasnetið á Norður-Írlandi út yfir leyfissvæðið Phoenix Natural Gas.

Framkvæmdastjórinn og ráðuneytið lýsa nú eftir formlegum umsóknum um leyfi til að flytja og/eða útvega jarðgas á Norður-Írlandi.

Fyrirtæki sem hafa áhuga á að sækja um, geta fengið nánari upplýsingar um hvernig staðið skuli að umsókn og um gasiðnað á Norður-Írlandi í skjalinu „Extensions Information Paper“, sem er að finna á vefsíðu Ofreg, <http://ofreg.gov.uk>. Einnig er hægt að fá skjalið hjá Sarah Brady á eftirfarandi heimilisfangi:

Ofreg Brookmount Buildings
42 Fountain Street
Belfast BT1 5EE
United Kingdom
tölvupóstfang: sarah.brady@ofregni.gov.uk.

Skilafrestur er til kl. 12 00 föstudaginn 7. febrúar 2003.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2003/EES/5/24

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvisun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2002-0464-NL	Drög að úrskurði um sigarettusjálfsala	5.3.2003
2002-0471-B	Drög að konunglegum úrskurði um breytingu á konunglegum úrskurði frá 2. júní 1999 um öryggisstaðla fyrir áhorfendastæði á fótboltavöllum	10.3.2003
2002-0472-NL	Reglugerð frá ráðherra á sviði húsnæðis-, skipulags- og umhverfismála um reglur um viðurkenningu á fjárfestingum sem skipta máli fyrir umhverfið í Hollandi (Reglugerð um viðurkenningu á umhverfisfjárfestingum sem falla undir ákvæði um tilviljunarkenndar afskrifir 2003)	10.12.2002
2002-0473-NL	Reglugerð frá ráðherra á sviði húsnæðis-, skipulags- og umhverfismála um reglur um viðurkenningu á fjárfestingum sem skipta máli fyrir umhverfið í Hollandi (Reglugerð um viðurkenningu á umhverfisfjárfestingum sem falla undir ákvæði um tilviljunarkenndar afskrifir 2003)	10.12.2002
2002-0474-I	Drög að ráðherraúrskurði um viðurkenningu á opinberum aðferðum við greiningu á áburði	11.3.2003
2002-0475-D	Ríkissáttmáli um verndun mannréttinda og verndun ungmenna undir lögdaldi í útvarpsendingum og fjarmiðlum (Jugendmedienschutz-Staatsvertrag, JMStV)	12.3.2003
2002-0476-NL	Reglugerð frá efnahagsmálaráðherra, frá ..., nr. WJZ ..., um aðra breytingu á reglugerðinni um græn vottorð samkvæmt rafmagnslögunum frá 1998	11.12.2002
2002-0477-UK	Reglugerðir um lyf (öryggi barna) 2003	13.3.2003
2002-0478-UK	Reglugerðir um vélknúin ökutæki (viðurkenning) (breyting) 2003	13.3.2003
2002-0479-UK	Reglugerðir um umferðarmerki (breyting) (Norður-Írland) 2003	13.3.2003
2002-0480-UK	Skoðunarhandbók fyrir sérstaka gerðarviðurkenningu á ökutækjum	13.3.2003
2002-0481-UK	Byggingarlög 1984, byggingarreglugerðir 2000. Tillögur að breytingu á C-hluta [grunnvinna og verndun gegn mengun og raka]	13.3.2003
2002-0482-DK	Tæknileg reglugerð um smíði og búnað o.s.frv. á prömmum	17.3.2003
2002-0483-NL	Reglugerð um orkufjárfestingarfrádrátt og orkulistu 2003	17.2.2002
2002-0484-S	Stjórnsýsluákvæði um breytingu á stjórnsýsluákvæðum húsnæðisstofnunar og almenn ráðgjöf um lyftur og annan tiltekinn vélknúinn búnað	18.3.2003
2002-0485-UK	Reglugerðir um mengunareftirlit (súrhey, blöndur af föstum og fljótandi húsdýraáburði og brennsluolia til notkunar í landbúnaði) (Skotland) 2003	18.3.2003
2002-0486-D	Tæknilegar leiðbeiningar um kröfur um framkvæmd á lögfestum aðgerðum til að hafa eftirlit með fjarskiptum (TR TKÜ)	19.3.2003
2002-0487-E	Úrskurður um konunglegan úrskurð um viðurkenningu á tæknilegum viðbótarleiðbeiningum MIE AP 18 í reglugerð um þrýstibúnað í tenglum við búnað til áfyllingar og eftirlit með flöskum í fristandandi öndunarbúnað til notkunar við köfun og vinnu á landi	19.3.2003
2002-0488-NL	IV. breyting á reglugerð frá markaðsráðinu fyrir fóður um reglugerð um viðurkenningu á góðum framleiðsluháttum í fóðurgeiranum 2000	20.3.2003
2002-0489-NL	Reglugerð frá markaðsráðinu fyrir fóður um notkun á gæðaeftirlitsmerkingu 2002	20.3.2003
2002-0490-F	Úrskurður um viðurkenningu á ákvæðum um breytingu á öryggisreglugerð um brunavarnir og hvernig koma megi í veg fyrir ofsahræðslu í opinberum byggingum	20.3.2003

2002-0491-GR	Samþykkt tæknilegrar reglugerðar um skiltamerkingar í tengslum við vegagerð í og utan íbúðasvæða (lágmarkskröfur)	19.3.2003
2002-0492-NL	Reglugerð frá ráðherra á sviði húsnæðis-, skipulags- og umhverfismála um reglur um styrki vegna umhverfistækni (styrkjaáætlun um umhverfistækni 2003)	19.12.2002
2002-0493-NL	Reglugerð frá ráðherra á sviði húsnæðis-, skipulags- og umhverfismála um reglur um styrki vegna greiðslu á orkustyrkjum á almanaksárinu 2003 (tímabundin reglugerð um orkustyrki 2003)	19.12.2002
2002-0497-B	Tilkynning um eftirfarandi konungsúrskurði: konunglegur úrskurður um reglur um umsjón og eftirlit með fjárhættuspili í spilasölum í I. flokki, einkum með notkun viðeigandi tölvukerfis	21.3.2003
2002-0498-B	Tilkynning um eftirfarandi konungsúrskurði: konunglegur úrskurður um reglur um umsjón og eftirlit með fjárhættuspili í spilasölum í II. flokki, einkum með notkun viðeigandi tölvukerfis	21.3.2003
2002-0499-B	Tilkynning um eftirfarandi konungsúrskurði: konunglegur úrskurður um reglur um umsjón og eftirlit með fjárhættuspili í spilasölum í III. flokki, einkum með notkun viðeigandi tölvukerfis	21.3.2003
2002-0500-S	Reglugerðir um breytingu á reglugerðum póst- og símamálastofnunar (PTSFS 2002:1) um gjöld í tengslum við lög (SFS 2000:832) um löggildar rafrænar undirskriftir	21.3.2003

(¹) Ár – skráningarnúmer – upprunaáildarríki.

(²) Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drög.

(³) Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

(⁴) Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirliði annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

(⁵) Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólnum bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjttíð. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA
TILSKIPUNAR 98/34/EB**

BELGÍA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Brussels

Me Hombert
Sími: (32-2) 738 01 10
Bréfasími: (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE
Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

Me Descamps
Sími: (32 2) 206 46 89
Bréfasími: (32 2) 206 57 45
Tölvupóstfang: normtech@pophost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær
Sími: (45) 35 46 62 85
Bréfasími: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomblerstraße 76
D-53123 Bonn

Herr Shirmer
Sími: (49 228) 615 43 98
Bréfasími: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER
Tölvupóstfang: Shirmer@BMWI.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Sími: (30 1) 778 17 31
Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharon 313
GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis
Sími: (30 1) 212 03 00
Bréfasími: (30 1) 228 62 19
Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes, comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276
E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez
Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez
Sími: (34-91) 379 84 64
Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
64-70, alle de Bercy-télédoc 811
F-75574 Paris Cedex 12

Me S. Piau
Sími: (33 1) 53 44 97 04
Bréfasími: (33 1) 53 44 98 88
Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Mr. Owen Byrne
Sími: (353 1) 807 38 66
Bréfasími: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna
Sími: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-
NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Mr. E. Castiglioni
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide
Sími: (31 50) 523 91 78
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema
Sími: (31 50) 523 92 75
Tölvupóstfang: X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWA;P=BMWA;
A=GV;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmwa.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMWA;O=BMWA;OU=TBT;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;
S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISSET;
G=MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGRÍKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

Efirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)
Rue de Trèves 74
1040 Bruxelles
Sími: + 32 2 286 1811
Bréfasími: +32 2 286 1800
Tölvupóstfang: DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be